

ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY



*Saint Teresa of Calcutta,
Pray for us!*

Santa Teresa de Calcutta, Ruega por nosotros.

ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY

TWENTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

SEPTEMBER 6TH, 2020

Honoring the American Worker



Happy
**LABOR
DAY**



**CELEBRATING THE MANY DIFFERENT TYPES OF
HARD WORK THAT KEEP AMERICA GREAT**

MASS SCHEDULE

ALL PARISHIONERS AND VISITORS TO ST. PAUL'S ARE
WELCOME TO CELEBRATE THE EUCHARIST LIVE STREAMING
ON FACEBOOK (St. Paul RC Church) INSTAGRAM
(stpaulrcchurchnj) AND YOUTUBE (stpaulrcchurchnj)
MONDAY THROUGH SATURDAY AT 8:00am (ENGLISH)
TUESDAY AND THURSDAY 7:00pm (SPANISH)

OUR WEEKEND MASSES WILL BE ON
SATURDAYS AND 5:00pm (ENGLISH) AND 7:00PM (SPANISH)
SUNDAYS AT 7:00am, 9:00am and 11:00am (ENGLISH)
AND AT 1:00pm (SPANISH)

*Nuestra Misa diaria será celebrada en vivo en Facebook (St.
Paul RC Church) INSTAGRAM (stpaulrcchurchnj) AND
YOUTUBE (stpaulrcchurchnj) todos los días de Lunes a Sabado
a las 8:00am en Inglés*

Los Martes y Jueves a las 7:00pm en Español.

Las Misas de fin de semana serán:

Sábados: 5:00pm en Inglés y a la 7:00pm en Español

*Domingos: 7:00am, 9:00am y 11:00am en Inglés
y 1:00pm en Español*

PARISH OFFICE

Pastor: Fr. Leonardo Jaramillo, Ph.D.

Address: 231 Second Street Clifton, NJ 07011

Office Hours : 9:00am to 3:00pm

Closed for lunch from 12:00pm to 1:00pm

Phone: (973) 340-1300 *****Fax:** (973) 340-2083

E-mail: stpaulchurchcnj@verizon.net

Web site : www.stpaulcnj.org

RECTORY

Address: 124 Union Avenue Clifton, NJ 07011

E-mail: pastor.stpaul@verizon.net

TODAY'S GOSPEL

Jesus said to his disciples: "If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother. If he does not listen, take one or two others along with you, so that 'every fact may be established on the testimony of two or three witnesses.' If he refuses to listen to them, tell the church. If he refuses to listen even to the church, then treat him as you would a Gentile or a tax collector. Amen, I say to you, whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven. Again, amen, I say to you, if two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father. For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them."



**Matthew
18:15-20**

EL EVANGELIO DE HOY

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Si tu hermano comete un pecado, ve y amonéstalo a solas. Si te escucha, habrás salvado a tu hermano. Si no te hace caso, hazte acompañar de una o dos personas, para que todo lo que se diga conste por boca de dos o tres testigos. Pero si ni así te hace caso, díselo a la comunidad; y si ni a la comunidad le hace caso, apártate de él como de un pagano o de un publicano. Yo les aseguro que todo lo que aten en la tierra, quedará atado en el cielo, y todo lo que desaten en la tierra, quedará desatado en el cielo. Yo les aseguro también, que si dos de ustedes se ponen de acuerdo para pedir algo, sea lo que fuere, mi Padre celestial se lo concederá; pues donde dos o tres se reúnen en mi nombre, ahí estoy yo en medio de ellos".



FEAST OF ST. TERESA OF CALCUTTA

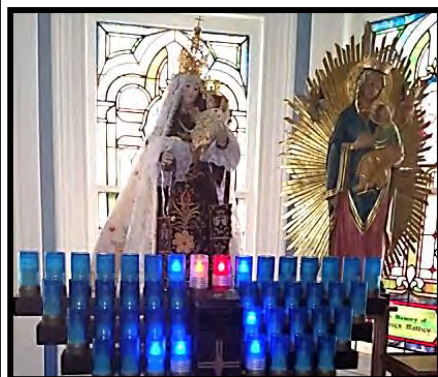
FIESTA DE SANTA TERESA DE CALCUTTA

Saturday, September 5th and Sunday, September 6th, 2020

Sábado 5 de Septiembre y Domingo, 6 de Septiembre, 2020

During all the weekend Masses—*En todas las Misas durante el fin de semana*

PERPETUAL ELECTRICAL CANDLE



If you would like to purchase a candle in memory of a loved one that stays lit in the Chapel for two years, please contact the Parish Office (973)340-1300. The donation is \$200. Kindly fill out the form below and return it to the Parish Office at 231 Second Street, Clifton with your donation.

Si desea una vela eléctrica en memoria de un ser querido que permanecerá encendida en la Capilla durante dos años, por favor póngase en contacto con la Oficina Parroquia (973)340-1300. La donación es de \$200. Por favor llene el siguiente formulario y devuélvalo a la Oficina Parroquial con su donación. La oficina está ubicada en el 231 Second Street, Clifton.

Name: _____ Phone: _____

Address: _____

Donation: _____ Check # _____ Payable to St. Paul R.C. Church

In Memory of: _____

DEDICATION ORDER FORM

In an effort to accommodate everyone's request, there is a limit of four lines of engraving, each with 20 characters per line. Please complete and return this form with your donation to either the Parish office or place it in the Mass collection basket.

Para satisfacer la solicitud de todos, hay un límite de cuatro líneas de grabación. Por favor llene y devuelva este formulario con su donación a la Oficina Parroquial o colóquelo en la cesta de la colecta que se usa en cada Santa Misa.

DEADLINE FOR THE PERPETUAL ELECTRICAL CANDLE ORDER IS, SEPTEMBER 30th, 2020



**IF YOU ARE INTERESTED IN
GETTING YOUR CHILD
BAPTIZED, PLEASE CONTACT
OUR PARISH OFFICE.**



**IF YOU ARE INTERESTED IN
GETTING MARRIED IN OUR
CHURCH, PLEASE CONTACT
OUR PARISH OFFICE.**



MASS INTENTIONS

OF THE WEEK

Memorials This Weekend 5th, 6th

*Remembrance
Memorials*



- ✚ The Sanctuary Lamp will be lit in
Memory of... St. Paul Parishioners
- ✚ Host and Wine is offered in
Memory of... St. Paul Parishioners
- ✚ The Candles on the Main Altar are in
Memory of... St. Paul Parishioners
- ✚ The Flowers on the Main Altar are in
Memory of ... St. Paul Parishioners
- ✚ The Blue Candle on Mary's Altar
will be lit in Memory of ...
St. Paul Parishioners
- ✚ The flowers on Mary's Altar are
in Memory of ... St. Paul Parishioners

Please notify an usher if the Mass you are attending is in memory of a friend or family member, and you will like to bring the Gifts to the Altar in the Offertory Procession.

READINGS FOR THIS WEEK

- Monday:** 1 Corinthians 5:1-8; Psalm 5:5-6, 7, 12; Luke 6:6-11
- Tuesday:** Micah 5:1-4a; Psalm 13:6ab, 6c; Matthew 1:1-16, 18-23
- Wednesday:** 1 Corinthians 7:25-31; Psalm 45:11-12, 14-15, 16-17; Luke 6:20-26
- Thursday:** 1 Corinthians 8:1b-7, 11-13; Psalm 139:1b-3, 13-14ab, 23-24; Luke 6:27-38
- Friday:** 1 Corinthians 9:16-19, 22b-27; Psalm 84:3, 4, 5-6, 12; Luke 6:39-42
- Saturday:** 1 Corinthians 10: 14-22; Psalm 116:12-13, 17-18; Luke 6:43-49
- Sunday:** Sirach 27:30—28:7; Psalm 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12; Romans 14:7-9; Matthew 18:21-35

GOD'S PLAN FOR GIVING:

COLLECTION FOR AUGUST 30th, 2020

Regular Collection	\$	5,230.00
Novena Mother of Perpetual Help	\$	17.00
Total	\$	5,247.00

FIRST COLLECTION MASS BREAKDOWN:

5:00pm	\$ 497.00	7:00pm	\$ 352.00	7:00am	\$ 2,283.00
9:00am	\$ 942.00	11:00am	\$ 705.00	1:00pm	\$ 451.00

September Envelope Schedule

9/06 Weekly	9/20 Weekly
9/13 Weekly	9/27 Weekly

Thank you for your loving kindness and generosity to our home, St. Paul Church. May God Bless you always.

Gracias por su generosidad con nuestro hogar, nuestra parroquia de San Pablo. Que Dios los bendiga siempre.

Rev. Leonardo Jaramillo

SATURDAY, September 5, 2020

Saint Teresa of Calcutta

8:00am: ✚Tiberio Castaño

5:00pm: ✚Joseph K. Joseph (6th Month)

7:00pm: ✚Blanca Lilia López (9^{no} Mes), ✚Paula Gomez (3^{er} Aniversario), ✚Javier Feraldo ✚Carlos Fonseca Romero (4^{to} Mes)

SUNDAY, September 6, 2020

Twenty Third Sunday in Ordinary Time

7:00am: ✚Anthony Catti, ✚Tiberio Castaño, *In Thanksgiving for Jose Cardona on his 97th Birthday

9:00am: ✚Deann E. Chaser (1st Ann), ✚Ann Kattwinkel, ✚Concetta Seragusa

11:00am: ✚Phyllis and John Hilla Sr., ✚William Dandorf, ✚Anthony Joseph Genuardi (6th Month)

1:00pm: ✚Gabriela Jaramillo Jaramillo, ✚Donatilo Centeno (1^{er} Aniversario), ✚Oscar Parra (7^{mo} Mes), ✚Otalvia Perez, ✚Lilia Perez, ✚Edrian Peguero, ✚Javier Feraldo, ✚Tiberio Castaño, *Acción de Gracias a la Virgen de Cocharcas

MONDAY, September 7, 2020 (In Chapel)

8:00am: *For the sick and those who died due to Covid 19

TUESDAY, September 8, 2020 (In Chapel)

The Nativity of the Blessed Virgin Mary

8:00am: ✚PetroBrykajoo (1st Ann)

7:00pm: ✚Javier Feraldo

WEDNESDAY, September 9, 2020 (In Chapel)

Saint Peter Claver, Priest

8:00am: ✚St. Paul Parishioners

7:00pm: *For the sick and those who died due to Covid 19

THURSDAY, September 10, 2020 (In Chapel)

8:00am: ✚Marie Kennedy, *In Thanksgiving for the 100th Birthday of Genevieve Ferment

7:00pm: ✚Javier Feraldo

FRIDAY, September 11, 2020 911 Memorial

8:00am: ✚Fred Hrinuk (1st Ann), ✚Beatrice Elizabeth Duda (6th Month), ✚Deceased 911 Victims

7:00pm: ✚Alejandro Quispe Berrocal y Teofila Ore de Quispe, ✚Deceased 911 Victims

SATURDAY, September 12, 2020

The Most Holy Name of Mary

8:00am: ✚St. Paul Parishioners

5:00pm: ✚Donald Robert Golabek (6th Month)

7:00pm: ✚Javier Feraldo

SUNDAY, September 13, 2020

Twenty Fourth Sunday in Ordinary Time

7:00am: ✚Anthony Catti (6th Month)

9:00am: ✚Beatrice Elizabeth Duda (6th Month)

11:00am: ✚Fred Hrinuk (1st Ann), ✚Anthony Catti (6th Month), ✚Ilena Doronzo, ✚John T. Cvelic, *In Thanksgiving for the 100th Birthday of Genevieve Ferment

1:00pm: ✚Javier Feraldo, ✚Tiberio Castaño

COMMUNITY PRAYERS

PRAYERS FOR FIREFIGHTERS, POLICEMEN, AND THOSE SERVING IN THE MILITARY

may they be strengthened by knowing that Jesus Christ is with them always especially; Yousses Kallini, Douglas Aquino, Kevin Aquino, Laura Montana, Matthew Mulick, Andrew Mulick, Jeremy Brubaker, Matthew Valderama, Joseph Puskas II, Samantha Eromenok, Brian Eromenok, Erin Kidd, Kevin Fitzpatrick, Joseph Belfi, Fernando Rodriguez, Juan Perdomo, Anais Calderon, Christopher Calderon, Stephen Prandy, Lorenzo Urbano, Joseph Domicolo, Jake Castro, Marci Mann, Christopher & Matthew Molino, Carlos & Patricio Archila, Steven Green, Jose Carrero, Javier Cruz, William Fernandez, Rudy Ruiz, Wesley Delgado, Christopher Ashely, Andy Cuba, Stewart Frias Garcia, Frank "Ben" Robinson, Darren Orta and William Fernandez. May they be comforted by our continual prayers for their safety. **Let us pray to the Lord.**



PRAYERS FOR THE SICK

For those who suffer in mind, body or spirit, may the healing power of Jesus come upon them and bring them comfort and peace. We pray for the sick of our parish community: Raymond Cramer, Ed Schweighardt, Ida Marotta, Henry Murphy Arlene Murphy, Betty Lyons, Mary McCullum, Fouad Khoury, Nick Genchi, Jill Homcey, John Carnemolla, Emma Bracigliano, April Stearns, Louis Moccia, Elizabeth Robinson, Frank Robinson, Anthony Cinderella John Wines, Gloria Linares, Josephine Perez, Ramiro Toro, Christian Hernandez, Juan Morales, Doctors and Nurses, Supermarket employees and pharmacists, Ramon Martinez, Nancy Martinez, Julio Cesar Melo, Angela Angulo, Ruben Diaz, Nelly Pricila Soliz, Marco Rosa, Lucia Ruiz, Jude Salas, Mary Jean Vargas, Frank Collier, Juan Guillermo Montoya, Eva Santos, Doris Casillas, Roman Mañalec, Jayson Martinez, Stephen Pandolfi, Ivonne Lozano, Trinidad Del Carpio, Michael Navarro, Esther Kenney, Teresa Jaramillo, Luz Dary Gallego and Janile Gallego.

For those who have died, may they, through the mercy of God, rest in the fullness of peace. We pray for: Santos Cesar Neyra Gutiérrez, Luisa Chavez Mendez, Fernando Antonio Parra, Dolores Hernandez Garcia, Julio Roman, Charles Roberts, Rodrigo Cardona, Héctor Castaño, Pedro Hernandez Díaz, Raymond Sauers. Sr., Orlando Parra Posada, Israel Tolentino, Rene Rodríguez, Josefina Perez, Maria de Zubiria, Victor Daniel Cardona, Richard High, Margaret Darragh, Laura Enderica, Filomena Fermin, Fr. Aloyisus Schwartz, Laura Pacheco, Kathy Kornhause, Evelyn Hensgen, Vera Schneiderman, Joaquin Nunez, Paul Evicci, Nancy Weaver, Sara Bravo Seguy, Rose Baguenzo, Franklyn Scorpo, Angelica Archilla Rivera, Philip N. Grisanto, Araceli Santos Danilewicz, George Chinchay, Carlos Fonseca, Ruth Vargas, Kelvin Martínez, Luis Azcona, Feliciano Mejía, Gabriela Jaramillo Jaramillo, Tiberio Castaño and Javier Feraldo

GOSPEL REFLECTION

What's the best way to repair a damaged relationship? Jesus offers his disciples spiritual freedom and power for restoring broken or injured relationships. What can we learn from Jesus' instructions about how to mend a damaged relationship (Matthew 18:15-20)? If you feel you have been wronged by someone, Jesus says the first step is to speak directly but privately to the individual who has done the harm. One of the worst things we can do is brood over our grievance. This can poison our mind and heart and make it more difficult to go directly to the person who caused the damage.

If we truly want to settle a difference with someone, we need to do it face to face. If this fails in its purpose, then the second step is to bring another person or persons, someone who is wise and gracious rather than someone who is hot-

-tempered or judgmental. The goal is not so much to put the offender on trial, but to persuade the offender to see the wrong and to be reconciled. And if this fails, then we must still not give up, but seek the help of the Christian community. Note the emphasis here is on restoring a broken relationship by seeking the help of other Christians who hopefully will pray and seek a solution for reconciliation based on Christian love and wisdom, rather than relying on coercive force or threat of legal action, such as a lawsuit.

Lastly, if even the Christian community fails to bring about reconciliation, what must we do? Jesus seems to say that we have the right to abandon stubborn and obdurate offenders and treat them like social outcasts. The tax-collectors and Gentiles were regarded as "unclean" by the religious-minded Jews and they resorted to shunning them. However we know from the Gospel accounts that Jesus often had fellowship with tax-collectors (as well as other public sinners), ate with them, and even praised them at times! Jesus refuses no one who is open to receive pardon, healing, and restoration.

When you are offended, are you willing to put aside your own grievance and injury in order to help your brother's wound? The Lord Jesus wants to set us free from resentment, ill-will, and an unwillingness to forgive. The love of Christ both purifies and sets us free to do good to all—even those who cause us grief. The call to accountability for what we have done and have failed to do is inevitable and we can't escape it, both in this life and at the day of judgment when the Lord Jesus will return. But while we have the opportunity today, we must not give up on praying for those who cause us offense. With God's help we must seek to make every effort to win them with the grace and power of God's healing love and wisdom.

For Reflection: Do you tolerate broken relationships or do you seek to repair them as God gives you the opportunity to mend and restore what is broken?

Prayer:

"Lord Jesus, make me an instrument of your healing love and peace. Give me wisdom and courage to bring your healing love and saving truth to those in need of healing and restoration."

C
A
T
H
O
L
I
C
H
U
M
O
R





HAPPY 100TH BIRTHDAY GENEVIEVE FERMENT

Congratulations and blessing to Genevieve as she celebrates her 100th birthday September 10, 2020. Genevieve, who recently relocated to be closer to family, was a life-long resident and parishioner. She has been a passionately devout Catholic, strong in her beliefs and faith. For many years she served as the Spiritual Adviser to the Rosary Society and was the recipient of the "Vivere Christus" award a few years ago. She also served as a Lector, Eucharistic Minister and was an active PTA member during the time her six children attended St. Paul School. She has been a true inspiration to all who have been privileged to know her. Happy Birthday Gen! God Bless You!!

SILVER WEDDING ANNIVERSARY MASS

Couples, were you married in 1995? You are warmly invited to celebrate your 25th Wedding Anniversary with the Diocese of Paterson. Bishop Kevin Sweeney will be the main celebrant at Mass at the Cathedral of St. John the Baptist in Paterson on: **Sunday, November 8th, 2020 at 3:30pm**

Arrangements can be made by contacting the parish office at (973)340-1300. Application forms are available through **Friday, September 25th, 2020**. Information will be sent from the Office of Family Life once your application has been processed. Congratulations on this joyous occasion.



Rite of Christian Initiation of Adults



R.C.I.A.



Baptism

Confirmation



Eucharist

Rite of Christian Initiation of Adults



Doris Balarezo
 Angélica Lisbeth Barrios
 Melissa Campos
 Ashleigh Marie Carruth
 Gina Galanti
 Lissette B. Gomez
 Jesus Hernandez Toribio
 Juan Hernandez
 Salvatore J. Maniscalco
 Kenny Ray Martinez
 Lenny Mike Martinez
 Patricia Polo
 Christian Antonio Torres
 Edilberto Umana
 Alexandra Mendoza-Umana

Fiorella Carrasco
 Ego Feijoo
 Thiago Feijoo
 Cristal Hernandez
 Ángel David Lozano Román
 Lucas Mateo Lozano Román
 Erick Alonzo Lucero
 Damián Lucero
 Melvin Montes
 Charynna Patricia Pe Benito
 Allison Quinteros
 Jazlene Robinson
 Adriana Rose Salinas
 Iverson J. Soto
 Alexa Yáñez

Congratulations to our Catechumen/Candidates who will be receiving their Sacraments of Baptism, Confirmation, and First Communion on Saturday, September 12th, 2020 at 1:30pm.
 May God Bless you!



UNITED WE STAND

IN HONOR AND REMEMBRANCE OF THOSE WHO
LOST THEIR LIFE ON SEPTEMBER 11th, 2001

WE REMEMBER THOSE OF OUR PARISH:

Thomas P. Cullen III, Francis Joseph Trombino, Edward C. Murphy, Timothy Grazioso, John Grazioso, Kyng Chao, Edgar Emery, Zuhtu Ibis, John P. Skala, Ehtesham Raja.

FRIDAY, SEPTEMBER 11th, 2020

8:00am and 7:00pm (In Chapel)

Also during all the weekend Masses on

Saturday, September 12th and Sunday, September 13th, 2020

FEAST OF ST. FRANCIS OF ASSISI—BLESSING OF THE PETS

Saturday, October 3rd, 2020 at 3:30pm

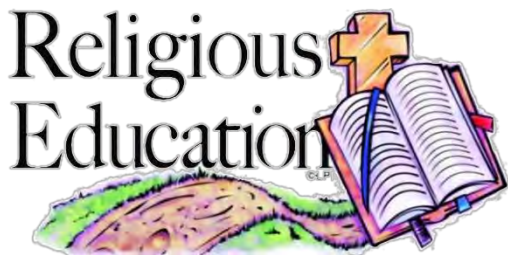
Please bring all your pets!!!

(In front of the Church)

Bendición de las Mascotas

Sábado, 3 de Octubre a las 3:30pm

Traigan sus mascotas frente a la Iglesia



Late Registrations for 2020-2021 Religious Education and RCIA Classes is now open. Registration Forms can be found on our Website at www.stpaulcnj.org Must bring the completed forms with appropriate documentation and relevant fees to the Director of Religious Education at the Parish Office, 231 Second Street, Clifton, NJ 07011 by September 11th.

PRAYER OF POPE FRANCIS FOR PROTECTION AND HELP

Oh Mary, , you always shine on our path as a sign of salvation and of hope. We entrust ourselves to you, Health of the Sick, who at the cross took part in Jesus' pain, keeping your faith firm. You...know what we need, and we are sure you will provide so that, as in Cana of Galilee, we may return to joy and to feasting after this time of trial. Help us, Mother of Divine Love, to conform to the will of the Father and to do as we are told by Jesus, who has taken upon himself our sufferings and carried our sorrows to lead us, through the cross, to the joy of the resurrection. Amen. Under your protection, we seek refuge, Holy Mother of God. Do not disdain the entreaties of those of us who are in trial, but deliver us from every danger, O glorious and blessed Virgin! Amen.

ORACIÓN DEL PAPA FRANCISCO PARA PROTECCIÓN Y AYUDA

Oh María, tu resplandesces siempre en nuestro camino como signo de salvación y de esperanza. Confiamos en ti, Salud de los enfermos, que junto a la cruz te asociaste al dolor de Jesús, manteniendo firme tu fe. Tú...sabes lo que necesitamos y estamos seguros de que proveerás para que, como en Caná de Galilea pueda volver la alegría y la fiesta después de este momento de prueba. Ayúdanos, Madre del Divino Amor, a conformarnos a la voluntad del Padre y hacer lo que nos diga Jesús, que ha tomado sobre sí nuestros sufrimientos y se ha cargado con nuestros dolores para llevarnos, a través de la cruz a la alegría de la resurrección. Amén. Bajo tu amparo nos acogemos, Santa Madre de Dios; no deseches las oraciones que te dirigimos en nuestras necesidades, antes bien líbranos de todo peligro, ¡oh Virgen gloriosa y bendita! Amén!

PROTOCOLS WE MUST FOLLOW HERE AT ST. PAUL'S

PROTOCOLOS QUE DEBEMOS SEGUIR AQUÍ EN SAN PABLO

REQUIREMENTS / REQUISITOS

1. Must wear a face mask when entering the Church or the Chapel.
 - *Es obligatorio usar Máscara o tapabocas cada vez que entre a la Iglesia o la Capilla.*
2. Temperatures will be taken on the forehead with a Non-Contact infrared Body Thermometer.
 - *La temperatura será tomada al ingresar a la Iglesia con un Termómetro sin contacto con el cuerpo.*
3. Must sanitize your hands as you enter the Church or Chapel.
 - *Es obligatorio desinfectarse las manos al entrar a la Iglesia o a la Capilla.*
4. An Usher will indicate where you may sit.
 - *Un ujier le indicará donde se puede usted sentarse.*
5. Capacity in Church: 100 people / Capacity in the Chapel is 20 people.
 - *La capacidad de la Iglesia: 100 personas / La Capacidad en la Capilla: 20 personas.*
6. Six feet social distance between each person.
 - *Entre personas se conservará 6 pies de distancia social.*
7. First Come, First Serve
 - *El ingreso a la Iglesia o a la Capilla será por orden de llegada.*
8. Receive Eucharist in hand at Communion time.
 - *Se recibirá la Eucaristía en la mano.*
9. Use of restroom only in an emergency
 - *El uso del baño solo en caso de emergencia.*
10. Live-stream of Masses (Facebook, Instagram and Youtube)
 - *La Santa Misa será transmitida en vivo.*
10. Baptisms—only 15 people and Child being baptized will be permitted
 - *Bautismos, sólo 15 personas por cada niño es permitido*
11. Recommendation: People who are sick or have medical issues should stay home. Children should stay home. Kids 2 years old and over must wear a mask.
 - *Recomendación: Personas que están enfermas o con condiciones médicas preferiblemente quedarse en sus casas. Los Niños menores de 2 años deberían quedarse en sus casas. Niños de 2 años en adelante es mandatorio usar máscara.*

TEMPORARY WEEKEND MASS SCHEDULE
HORARIO TEMPORAL DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

Saturday/Sábados: 5:00pm (English) and 7:00pm (Spanish)

Sunday/Domingos: 7:00am, 9:00am and 11:00am (English)
1:00pm (Spanish)

CAPACITY IN THE CHURCH: 100 PEOPLE PER MASS
CAPACIDAD MAXIMA DE LA IGLESIA: 100 PERSONAS POR MISA
MANDATORY: FACE MASK /OBLIGATORIO: USAR MASCARA

WEEKDAY MASS SCHEDULE: MONDAY TO SATURDAY-CHAPEL-
HORARIO DE MISA DE LUNES A SABADO-EN LA CAPILLA-

8:00am English Mass
7:00pm Spanish Mass: Martes y Jueves
7:00pm English Mass on Wednesday

CAPACITY IN THE CHAPEL: 20 PEOPLE
CAPACIDAD MAXIMA DE LA CAPILLA: 20 PERSONAS POR MISAS
MANDATORY: FACE MASK/OBLIGARIO: USAR MASCARA

PERSONAL PRAYERS IN CHAPEL
ORACION PERSONAL EN LA CAPILLA

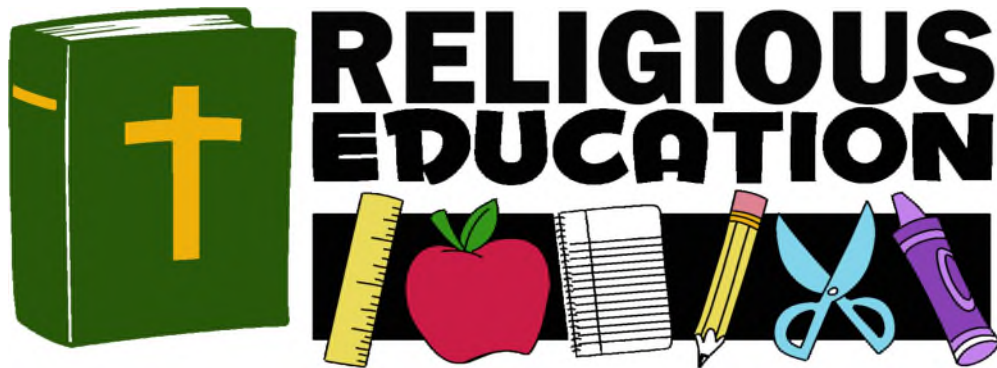
Monday to Friday from 8:30am to 10:00am
Lunes a Viernes de 8:30am a 10:00am

The Chapel will opened only for personal prayers
La Capilla estará abierta sólo para oración personal

MANDATORY: FACE MASK/OBLIGATORIO: USAR MASCARA

**ALL MASSES WILL BE LIVE STREAM ON FACEBOOK (St. Paul RC Church),
INSTAGRAM (stpaulrcchurchnj) AND YOUTUBE (stpaulrcchurchnj)**
***TODAS LAS MISAS SERAN TRASMITIDAS EN VIVO VIA FACEBOOK (St. Paul
RC Church), INSTAGRAM (stpaulrcchurchnj) Y YOUTUBE
(stpaulrcchurchnj)***

WELCOME



Due to the Covid-19 pandemic, we have made the decision that our CCD Religious Education Program will be conducted online via Zoom until further notice. We feel this is the right decision to ensure the safety of our young people.

Lower level classes, as well as Confirmation classes will begin on Sunday, September 20th, 2020. Middle School, Sacramental, and RCIA children classes will begin on Tuesday, October 6th, 2020. Parents will be notified of the date to pick up their child's workbook.

Registration Forms, Brochures, Class Calendars can be found on our Parish Website at www.stpaulcnj.org

Debido a la pandemia del Covid-19, hemos tomado la decisión que nuestro Programa de Educación Religiosa se llevará a cabo en línea a través de Zoom hasta nuevo aviso. Queremos garantizar la seguridad de nuestros niños y jóvenes.

Las clases del nivel inferior, tales como las clases de Confirmación comenzarán el Domingo, 20 de Septiembre del 2020. Las clases de niños de la Escuela Media, Sacramental y RICA comenzarán el Martes, 6 de Octubre del 2020. Los padres serán notificados de la fecha para recoger el libro de sus hijos que usarán durante las clases de Educación Religiosa.

Los formularios de Registración, Folletos, Calendarios para las Clases se pueden encontrar en nuestro Sitio Web de la Parroquia www.stpaulcnj.org

St. Paul Roman Catholic Church

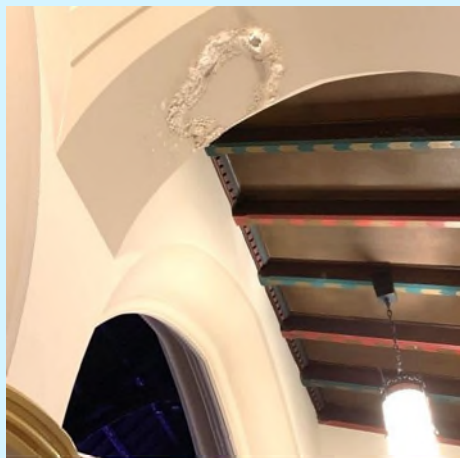
2019/2020

REPAIR CAMPAIGN

“REBUILDING THE HOUSE OF GOD”

PROPOSED PARISH PROJECTS:

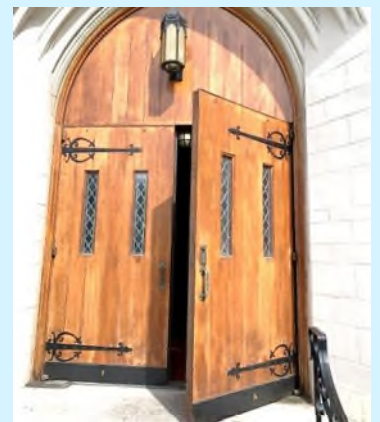
1. Flashing
2. Coping Repairs and Sealing
3. Lower Roofs
4. Replacing AC Unit
5. Stain Glass Windows—Repairs and Caulking
6. Organ Repairs
7. Doors Hinges and Closing Mechanisms
8. Electric Service Upgrades
9. Replace Concrete Walkways in Front of the Church
10. Leaks and Ceilings



Leaks and Ceilings



Flashing and Lower Roof



Doors Hinges and Closing Mechanisms



Coping and Sealing



Stain Glass Windows and Caulking



Coping and Sealing



**Replace Concrete Walkways
in front of the Church**



Concrete Walkways



Organ Repairs



Organ Repairs



Replacing AC Unit



**Upgrading plumbing and
replacing Pipes and Water Heaters**



PICTOMETRY © 2013

Flashing



**Electrical Service and Panel
Upgrades**

2019—2020 REPAIR CAMPAIGN “REBUILDING THE HOUSE OF GOD”

Greetings to you, my brothers and sisters in Christ – my second family – and all the parishioners of St. Paul’s Church. We have a beautiful Church, but even more beautiful are its people. This Church and all of you are a reflection of those who serve and have served us over the past 105 years. It is because of your generosity and continued support that our Church is “*the most beautiful Church in our Diocese*” to quote Bishop Arthur J. Serratelli.

Since June 24th, 2011, when I joined St. Paul as your Pastor, with the help and support of all you parishioners, the Church’s marble floors and Sanctuary were cleaned (removing years of old wax and grime) and restored; the 10 exterior doors were refurbished; security cameras were installed; improvements were made to the sound system; upgrades were made to the interior lighting; five air conditioning units were replaced; one of the six furnaces was replaced; leaks were fixed; the original pews were refinished and new kneelers were installed; long needed repairs to the organ began, including its many pipes, leather stops and related electronic components; the Church clarion (bells), the related electronic components and speakers were repaired and/or replaced; and an elevator was installed granting access to the Church Hall for those who are physically challenged. In the Parish Hall, a handicapped accessible bathroom was constructed and upgrades and improvements were made to the lower level bathrooms and the entire Hall.

On the various Parish properties, the Chapel, Religious Education Facility and garages, new siding, windows and water heaters were installed. Last, but not least, more broken, frozen and worn out pipes were replaced that cannot be accurately measured. This list is by no means all inclusive, but the extensive work that has been accomplished is due to the generous efforts of those who call St. Paul – “theirs”; their Church, their special place – the place they were baptized, received their Sacraments, went to school, were married, and raised their children. This is home - this is us.

In humility and in good conscience, I come to you with a simple request. Our Parish has too many repairs that require more funds that cannot be put aside from our regular Sunday offering and the repairs and maintenance collections. Simply stated, we need your help. It is not that needed repairs have been put off or matters were ignored. There are too many things that have to be done soon and they exceed our current financial income.

So I reach out to you, our Parish family, our Church, the Mystical Body of Christ, and ask for your help. I have estimates for some of the needed repairs, and for others these are educated “best guesses”. The Church alone would need about \$260,000 to address the necessary work. For example: flashing, coping repairs and sealing, lower roofs, replacing AC Unit, stain glass windows—repairs and caulking, organ repairs, door hinges and closing mechanisms, electric service upgrades, replace concrete walkways in front of the Church, leaks and ceilings. The Parish House, the Mother Cabrini Center, and the other Parish properties require work that is estimated to cost \$140,000.

As you can see, our Parish would need about \$400,000 to get the necessary work done. I will be sending you more information about our 2019 Repair Campaign in the next few days. I am requesting your support by completing the envelopes when you receive them. For those who do not receive an envelope in the mail, additional envelopes will be available at all the doors of the Church.

This Campaign is not necessarily limited to monetary donations. Donations of service by all the professional tradesmen of the Parish and friends of our parishioners are also greatly appreciated and graciously welcomed. The non-monetary donations of professional services would reduce the total amount of funds required for the various needs of the parish. Tradesmen, consider the exceptional gifts and talents with which you have been blessed.

To you, our family of St. Paul Parish, I thank you for your support in the past, in the present and in the future for your continued generosity to the Parish and it’s ministry. May God bless you and all those who enter here to seeking comfort, security, and God’s compassion, forgiveness and His peace. Sincerely in Christ,



Rev. Leonardo Jaramillo, Ph.D.
Pastor

"REBUILDING THE HOUSE OF GOD"



ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH 2019 REPAIR CAMPAIGN "REBUILDING THE HOUSE OF GOD" PLEDGE CARD



124 Union Avenue, Clifton, NJ 07011
Telephone: (973) 340-1300

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Parishioner # : _____

Total amount pledged \$ _____

Pledge period

Indicate your choice (3 months) \$ _____

(6 months) \$ _____

(9 months) \$ _____

Amount Enclosed \$ _____

Non-monetary Donation:

Please provide description of your service.

Please return this card with your payment. Make your checks payable to: "St. Paul R. C. Church" Check # _____

In the Memo please write: "2019 Repair Campaign"

"God loves a cheerful giver"— 2 Corinthians 9:7 God Bless Your Generosity!

2019—2020 CAMPAÑA DE REPARACIONES “RECONSTRUYENDO LA CASA DE DIOS”

Mis queridos hermanos y hermanas, fieles Cristianos de la Parroquia de San Pablo, en Cristo el Señor. La casa de Dios, nuestro Templo es hermoso, pero más hermosa que esta construcción es nuestra comunidad, nuestra gente que vibra, lucha, ora, se compromete con los más pobres y que ha servido al Señor por más de 105 años. Nuestro Obispo Arthur J. Serratelli en muchas ocasiones ha reafirmado esta realidad: *“San Pablo es una de las Parroquias más bellas de la Diócesis de Paterson.”*

Desde que llegue a la Parroquia de San Pablo, como Párroco, el 24 Junio del 2011, y con la ayuda incondicional de la comunidad hemos alcanzado muchas metas: se removió la cera y el sucio de los pisos de mármol del Templo; se arreglaron las goteras; se reformó y se pintó las 10 puertas de la Iglesia; se instalaron cámaras de seguridad; se mejoró el sistema de sonido; se hicieron cambios en las luces interiores del Templo; 5 unidades del aire acondicionado fueron remplazados y una de las unidades de calefacción fue remplazada; los bancos originales fueron pulidos y pintados; se instalaron nuevos reclinatorios; se comenzó las reparaciones del órgano y el piano, incluyendo los tubos, las áreas de cuero y todo lo relacionado con la parte eléctrica; el sistema de campanas junto con los parlantes ubicado en el techo de la Iglesia fueron cambiados; instalamos el elevador facilitando el acceso al Salón Parroquial; se construyó un nuevo baño o sanitario en el Salón Parroquial para quienes necesitan asistencia especial; todos los sanitarios de la Iglesia fueron renovados y el Salón Parroquial remodelado y pintado.

Sin la ayuda generosa de nuestra comunidad hubiese sido imposible cambiar los techos, instalar nuevas ventanas, arreglar las chimeneas, instalar nuevos calentadores de agua y el siding de las casas que pertenecen a la Parroquia. Pero uno de mis sueños que se hizo realidad fue renovar, extender, instalar nuevos pisos y pintar nuestra Capilla dedicada a Santa Teresa de Calcuta, donde celebramos la Eucaristía todos los días.

La Iglesia de San Pablo es su casa, es su Parroquia donde usted y su familia han registrado la historia de la salvación: hemos celebrado aquí todos los Sacramentos, Bautismos, Primera Comunión, Primera Reconciliación, Confirmación, Matrimonios y Funerales, la Casa de Dios que nos ha dado vida, aquí han crecido sus hijos y han sido educados en nuestra escuela y a través de las clases de Educación Religiosa han conocido a Dios.

Con humildad y con sinceridad de corazón vengo ante ustedes para pedirles un gran favor. Nuestra Parroquia ha tenido que enfrentar muchas reparaciones y seguimos enfrentando esta necesidad, las cuales no hemos podido cubrir con las colectas o limosnas dominicales, necesitamos su ayuda generosa como hasta ahora lo han hecho, no es que hayamos pospuesto o ignorado estas reparaciones, sino que he hemos tenido que enfrentar otras emergencias y el dinero que colectamos no es suficiente para cubrir estos gastos.

Recurro a ustedes, Familia de San Pablo, Cuerpo Místico de Cristo para que me ayuden a alcanzar nuestras metas. Hemos estimado que para cubrir las reparaciones solo de la Iglesia o la Casa de Dios, serían unos \$260.000 dólares. Hay otras necesidades que las consideramos emergencia o prioridades, tales como: las goteras que se presentan en la Iglesia; el flashing que debe ser cambiado alrededor del techo del Templo, ubicado entre las paredes y los techos; proteger y sellar las piedras claras ubicadas en las paredes externas de la Iglesia; cambiar los techos bajos; remplazar una unidad de aire acondicionado; reparar y sellar los vitrales de la Iglesia; continuar con las reparaciones del órgano y sus tubos; arreglar las puertas, cambiar las bisagras, el mecanismo de abrir y cerrar las puertas; actualizar el servicio eléctrico de las casas que son propiedades de la Parroquia y reemplazar el concreto y pisos frente a la Iglesia. Otras propiedades como las oficinas, el Centro de Madre Cabrini, se suman a un costo adicional de \$140.000 dólares.

Podemos ver que la Parroquia necesita en total \$400.000 dólares para que los trabajos puedan realizarse. Estaremos enviándoles mayor información sobre nuestra Campaña de las Reparaciones del 2019 en los próximos días. Les estoy pidiendo su ayuda generosa al llenar sus sobres. Para aquellos que no reciben sobres a través del correo postal, tendremos sobres en las entradas de la Iglesia.

La Campaña no sólo está limitada a donaciones monetarias. Donaciones y servicios de profesionales y de comerciantes, amigos de nuestra Familia de San Pablo son bienvenidas y altamente agradecidas. Aquellos quienes tienen sus negocios podrían considerar una donación o regalo especial en gratitud por los bienes y dones que han recibido de Dios.

A usted, y a nuestra Familia de San Pablo, queremos agradecerles por su generosidad y ayuda que le han brindado a nuestra Iglesia en el pasado y por su continua generosidad para con Ella en el presente y futuro. A todos los que entran aquí encuentren paz, seguridad, compasión de Dios, perdón y paz. Dios me los bendiga.



Padre Leonardo Jaramillo, Ph.D
Párroco

"RECONSTRUYENDO LA CASA DE DIOS"



IGLESIA CATOLICA DE SAN PABLO 2019 CAMPAÑA DE REPARACIONES "RECONSTRUYENDO LA CASA DE DIOS" TARJETA DE COMPROMISO



124 Union Avenue, Clifton, NJ 07011
Telephone: (973) 340-1300

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de Teléfono: _____

Número de Registración # _____

Total de su donación \$ _____

Período de compromiso

Indique su término (3 meses) \$ _____

(6 meses) \$ _____

(9 meses) \$ _____

Contribución Incluida \$ _____

Contribución de Servicio:

Por favor, describa su servicio profesional.

Por favor, devuelva esta tarjeta con su donación. Haga sus cheques a nombre de: "St. Paul R. C. Church"

Número del cheque # _____ Escriba en el Memo: "2019 Campaña de Reparaciones"

"Dios ama al que da con alegría" – 2 Corintios 9:7

Dios bendiga su generosidad!